

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hóra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik
vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 240. szám.

Csütörtök, október 20.

A magyar darabant-testőrség és kapitánya.

Budapest, október 19.

(P. C.) Állami életünkben lassan tel-
jesülnek mindazok az új- és átalakulások,
melyek arra vannak hivatva, hogy Magyar-
ország önállóságát és szuverenitását kifelé
a legerősebb kifejezésre juttassák. Így van
ez a politikában is, a fejlődés itt is csak
lépésről-lépésre, állomásról-állomásra tör-
ténik. Egy ilyen korszakalkotó állomásról
szólhatunk ma igaz hazafi s örömmel!
Amit a magyar nemzet forró óhajásként
ápoltt szíve mélyén, amit vezetőférfiai oly
ígéretteljesen megkezdtek s lassanként s
oly sikeresen folytattak, im már befejezésé-
hez közeleg: az önálló magyar udvartartás
teljes kialakulása ténynyé lesz. A király
elhatározta a magyar darabant testőrség
szervezését és annak kapitányává báró
Fejérváry Géza volt honvédelmi minisz-
tert nevezte ki. Ez az a drága, értékes
ajándék, melyet a király, mint szerető atya,
gyermekének hozott, midőn felkent személye
hosszabb távollét után ismét magyar király-
ságának földjére lépett. A nemzetre nézve
megbecsülhetetlen kincs, a királyra nézve
egy új hajtás babékoszorujában, újabb
fényes sugar a dic-fényben, mely felkent
fejét körülveszi.

És ki mást lehetett volna e parancs-
nok állásra kiszemelni, mint báró Fejér-
váry Gézát, ki mást, mint állami életünk
e kimagasló oszlopát! Itt nem elég „per-
sona grata“-ról beszélni, mert báró Fejér-
váry mindenkor dicsekedhetett, hogy nem
csupán a trónhoz, hanem a király szívé-
hez is közel áll. Midőn 1860-ban abban a
kitüntetésben részesült, hogy az uralkodó
szárnysegédnek hívta meg maga mellé, ez
időtől fogva mindig a legkegyesebben for-

dult feléje a Felső bizalma. A férfi, ki a
harcmezőn a katonai vitézség legfényesebb
próbáit szolgáltatta, azután az államművé-
szetnek nem ugyan véres, de azért nem
kevésbé zordon és tövises terén is meg-
tudta találni a helyes utat, nemcsak, de
másoknak is meg tudta azt mutatni. Poli-
tikai viharok idején, mikor az állami hajó
sziklához sodródott, vagy zátonyra jutott, őt
érte a megtisztelő feikérés, hogy járuljon a
trón számolya elé, hogy a király tőle kér-
jen tanácsot. És ő volt az, aki a korona és
nemzet közt való viszonyban előfordult
kis zavarokat tisztába hozni, minden félre-
értést mindig megszüntetni tudott. És ha
nem volt megelegedve az eseményekkel,
vagy az uralkodó iránynyal nem értett
egyet s ezért a következményeket levonva,
tárcáját rendelkezésre bocsajtottta, ilyenkor
a legmagasabb kegy legnagyobb, legerősebb
bizonyítékait kapta és „urának hű szolgája“
ismét helyén maradt, hogy hazájáért és
nemzetéért folytassa o'y áldásos működé-
sét. Tetőtől talpig katona létere is mara-
dandó érdemeit szerzett az egyházipolitikai
törvényhozás körül és a szabadelvűpárt
öt rendületlen meggyőződésű tagjai közé
számítja.

Midőn végleg megvált miniszteri állá-
sától és a politikai küzdőtérrel vissza-
vonult, mindenki tudta, hogy a király őt
nem fogja engedni a sötét háttérben időzni,
hanem vissza fogja adni a nyilvánosságnak.
Ezért az új magyar testörkapitány kineve-
zése mindenfelé nagy örömet fog kelteni,
mert az a nemzetnek egy bevallott ked-
vencét, a legnemesebb lovagiaság esz-
ményi alakját érte, egy befejezett tökéletes-
ségű gavalért, aki a személyes érintkezés-
ben is mindig legfőbb parancsként követte
ezt az elvet: noblesse oblige.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap
reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken
dél 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától
1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére
minden nap déiben gőzfürdő. É. kádfürdő egész
nap nyitva marad.

— Szanatóriumi hölgybizottság városunkban.
A József Főherceg Szanatórium Egyesület József
Főherceg védnök és Lukács György főispán alá-
írásával a következő felhívást intézte városunk
több lelkes hölgyéhez:

Nagyságos Asszony!

A haragszó, a zsolozsma, az ének
Istent dicsérik, de legjobban dicsérik
az Urat az emberi jótettet.

Félmillió tüdőbeteg megmentésére hívjuk
segedelmet. Hazánkban ennyi tüdőbeteg van, a
kiknek soraiból évenként 70 000 ember pusztul
el jobbra abban az időben, mikor halála
családokat temet gyászba, nyomorba. Az orvosi
tudomány szerint azok legtöbbször meg lehetne
menteni, ha idején sanatóriumi kezelés, ápo-
lás alá jöhetne. Állítsunk azért népszanatóriu-
mokat! A József Főherceg Szanatórium Egye-
sület erre vállalkozott s föl is állítja azokat,
ha az emberszerető társadalom megsegíti.
Egyesületünk igazgató-választmányja bizik ab-
ban, hogy Nagyságod ismert buzgóságával vá-
rosunkban és a vidéken ügyünknek zászlóvivője
lesz s a sanatórium bizottságot ott megszer-
vezni segíti. A sanatóriumi hölgybizottságnak
legelső feladata az volna, hogy az építési ala-
pot növelje: ezért mivel jótékony sorsjátékunkat
most rendezzük, bátrak volnánk rendelkezése
szerint bizonyos számú sor-jegyet küldeni. A
sorsjegyeket elhelyezni nem lesz nehéz, mert
azok ára csupán egy korona és a játéktér is
igen vonzó s tekintélyes értékű nyereményeket
biztosít. Nagyon kérjük, méltóztassék az ember-
szerető ügyet megsegíteni és már postafordul-
tával minket megörvendeztetni, ha jóságos szíve
megértette-e, hogy egy nemzeti veszedelemről
van szó és szentelhet-e drága idejéből néhány
órát ügyünknek, hathatós szavát felemlíti-e

A „TORONTÁL“ tárcája.

Csendőrhistoriák.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Bodó Pál öreg csendőr szájból ellette és írta:

Névtelen jegyző.

A boresai őrséghez tartozik Ovesa község is.
Jelenti egy napon Algya Jozsim, hogy
reggelre virradólag ellopták 17 darab legszebb
bárányt.

Az őrsvezetőm Murgu Atanáz csendőrral
nyomozásra indit. Ez a Murgu Atanáz, őcsém,
szintén olyan zupás csendőr s elég jó csendőr
volt, csak hogy egy kicsit nagyon is szerette az
atysfiat.

— Jer, Murgu, menjünk nyomozni.

Megyünk, mendegélünk Ovesa felé, egyszer
csak menetelés közben találkozunk az ovesai
jegyzővel, ki vadászatról tért vissza a falujába.

— Jó napot Bedó bácsi!

— Szervusz, jegyző uram! — Mivelhogy
per tu barátja voltam a jegyzőnek.

— Hova, merra?

— Ovesára, barátom!

— Na, akkor csak üljetek fel a kocsimra.
Volt-e már ebéd?

— Egy harapás villásreggeli volt, de bizony
az ebéd már jól esnék!

— Na, akkor csak direkté hozzám. Igen
szép bárányt kaptam ma reggelre a pénztárnokom-
tól ajándékba. A feleségem azóta báránysülttel
várakozik reánk.

Jól befalatoztunk a báránysültből s miután
a húst megöntöttük volna jófajta szerémi vörös
borral, azt mondom Murgunak:

— Maradj itt a községházán Murgu. Majd én
sétálok egy kicsit a faluban. De el ne árulj ám,
hogy miben járunk s Algya Jozsim károsnak is,
ha ide eljön, a leikére kösd, hogy senkinek egy
szót se szóljon a dolgról.

Megyek sétálni. Meglát a fiatal pópa az
ablakon keresztül.

— Jer be, Bodó bácsi!

Bemegyek. Szó nélkül elébem teszi a szil-
vóriumos flakót s térül-fordul, behozatja anyjával
a pirostra sült bárányt.

— Mondtam már őcsém, hogy az evés-ivás
soha ki nem fogyott rajtam. Még egyet kell előt-
ted megjegyeznem. Éppen gör. keleti husvét
szombatja volt.

Ettünk, ittunk a fiatal pópával.

— Hol vetted parintye, ezt a szép bárányt?

— A bíró fia adta husvéthez ajándékba!

— No jól van parintye . . . szenatatyé!

Sétálok tovább. Berézek Mészároshoz, a
fináncból lett magyar kocsmároshoz.

— De jókor jöttél komám! Szólit meg a
kocsmáros. Ül csak le.

Leülök. Bejön, kimegy Mészáros, míg egy-
szer csak behoz egy tál paprikás húst. Finom,
magyaros báránypaprikás volt. Illata beleütődött
az orromba s a pecsenyék után egy kis válto-
zatosság kedvéért is nagyon jól esett a paprikás.

— Oltján Pántának, a strázsamesternek a
legényfia ajándékozott egy bárányt. — Mondja
Mészáros, a nélkül, hogy csak kérdeztem volna
tőle valamit.

Oltján Pánta a granicsár időkből vissza-
maradt strázsamester volt. Nekem jó pajtásom.
Házát — ha Ovesán portyáztam — mindig fel-
kerestem s pihenő tanyámul is használtam. Lik
tehát, hogy most is felkeressem Oltján Pánta
strázsamestert.

A Pánta egész riadalommal fogad:

— Isten hozott öreg kamerád! Isten hozott!
Soha jobbkor!

S rövidesen előttem teremt egy butykos
pálinka, meg egy . . . nyáron sült egész bárány.

— Na de őcsém! Ami elég, az elég. A
Pánta bárányában már nem sok pusztítást vittem
véghez, csak hogy épen a farkincáját szellenttem
le a zsebkésemmel s azt szopogattam jóízűen.

Megállottam a szót, s még csak azt sem
kérdeztem az öreg granicsártól, hogy mely hazá-
ból származott ez a néhai bárány.

Azt kérdzem egyszer az öreg granicsártól,
hogy hát a fia, Aurél hol van?

Olcsó, szabott árak!

Most érkeztek

Olcsó, szabott árak!

nagy választékban női felöltők, raglánok, havelok-k, kabátok és gallérok, a legújabb divat szerint.

— Saját műhelyekben készült —

férfi- és gyermek-öltönyök és felöltők már most nagy mennyiségben raktáron vannak.

Telefon 141. szám.

Kovács Gedeon Nagybecskerek.

Telefon 141. szám.

haláljeljegyzett betegekért és mennyi darab sorsjegyet küldjünk? Áldja meg jószágos szívét az ég! Nemes szíve szeretetébe ajánlva ezt az emberbaráti ügyet, vagynk fáradozásáért előre is hálatelt köszönetet mondva stb.

Ugy értesülünk, hogy a felhívás nem maradt a jószívek viszhangja nélkül: már többen kijelentették, hogy ezt a nemes ügyet diadalra segítik s dr. Dellimanic Lajosné urnő, ki a mozgalom élén áll, már legközelebb összehívja a bizottsági ülést. Az egyesület e helyen is köszönetet mond.

— **Uj tolmácsok.** A nagybecskereki királyi törvényszék elnöke Dimitrijevic Pál nagybecskereki lakost a nagybecskereki kir. törvényszék és járásbíró mellett hites szerb tolmácscsá, dr. Ghilezán Livius módosi lakos ügyvédet pedig a módosi kir. járásbíró mellett hites román tolmácscsá nevezte ki.

— **A szabadkai főispán beiktatása.** Szabadkáról írják a következőket: Az október hó 29-én tartandó főispáni beiktatás programját tegnap állapította meg az ifj. Vojnich Máté h. polgármester elnöklété alatt működő bizottság. Eszerint október 29-én reggel 7 órakor a tüzoltózenekar ébresztője, majd ugyanebben az órában 21 mozsárlövés jelzi a beiktatás ünnepségeinek kezdetét. Dél előtt 9 órakor ünnepélyes nagy istentisztelet a szt.-Teréz egyházban. Utáni 10 órakor installációs közgyűlés a Pest-szállóban, ahová küldött-ség viszi az új főispánt: Bezerédy Istvánt. Ezután a főispán a küldöttégeket fogadja. Délben nagy bankett a Pest-szálló nagytermében.

— **Kulturális ünnepek a Délvidéken.** Megemlékeztünk már arról, hogy október hó 28., 29. és 30-án: pénteken, szombaton és vasárnap tartja meg a Wallacs Gyula elnöklété alatt álló Múzeumok és Könyvtárak Országos Szövetsége ez évi közgyűlést Temesvár és Versec városokban s a szövetség ez első vidéki közgyűlésén képviselve lesznek Magyarország összes tudományos és közművelődési egyesületei. A közgyűlésen Wallacs Gyula elnök megnyitójában ismertetni fogja a múzeum- és könyvtárügy terén beállott hatalmas fellendülést s ki fogja fejteni azokat a pozitív eredményeket, melyekkel a Szövetség által kiküldött Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsa éber szolgálója hazánk legfontosabb kulturális érdekeinek. Az október hó 29-én délelőtt 9 órakor a varmegyházában tartandó közgyűlés tárgysorozata a következő: Wallacs Gyula elnöki megnyitói beszéde; Telbisz Károly kir. tan., temesvári polgármester üdvözlő beszéde; a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsa évi jelentésének és zárszámadásának bemutatása; a Múzeumok és Könyvtárak Orsz. Tanácsában megüresedett egy hely betöltése; szakbeli előadások tartása: Erdélyi Pál: A modern könyvtár építésének alapjai; dr. Eber László: Ozorai Pipó és az o'asz művészeti; esetleges indítványok. Október hó 30-án délelőtt 10 órakor a verseci városház tanácstermében a közgyűlés folytatása a követ-

kező napirenddel: Megnyitói beszéde; dr. Seemayor Károly muzeumi igazgató üdvözlő beszéde; Milekker Bódog muzeumi ör előadása a vattinai őstelepről.

— **Az Omke köréből.** Az Omke ügyvivő igazgatósága f. hó 16-án tartotta meg Sándor Pál orszgy. képviselő elnöklété alatt október havi ülését, amelyen igen beható és sokoldalú megvitatás után végleg megállapította a szövetségi törvénytervezet ügyében a kereskedelmi és igazságügyi miniszterekhez felterjesztendő véleményes jelentést. Miután pedig a törvénytervezet csak a szűkebb szövetségi jog reformjára szorítkozik, de nem gondoskodik a szövetségi ügy terén felmerült egyéb visszasságok, így különösen az adózási és egyéb kedvezmények megszüntetéséről és nem akadályozza meg a szövetségeknek rendeltetésellenes felhasználását, elhatározta az igazgatóság, hogy a legközelebbi választmányi ülés elé az egyesülésnek a szövetségi ügyben elfoglalt állásfoglalását erélyesen kifejezésre juttató megokolt javaslatot terjeszt. — Elhatározott tovább, hogy az egyesülés a hazai ipar fejlesztésének ügyét a legnagyobb erélyvel felkarolja és e részbeni tevékenységét illetőleg részletes tervezet dolgozott ki. Steinitzer Géza, igazgatósági tag indítványa kapcsán az igazgatóság a bégaszabályozási munkálatok kérdésével foglalkozott és elhatározta, hogy miután ezen munkálatok késedelmes folytatása érzékenyen sérti a forgalom érdekeit, az egyesülés nagybecskereki kerületének vonatkozó felirata alapján illetékes helyen lépéseket tesz folyamatba azok mielőbbi befejezése érdekében. Megállapította végül az igazgatóság a saját, a választmány és a vidéki kerületek ügyrendét és elintézt az egyesülés belső életére vonatkozó számos kérdést.

— **Uj pályaudvarok a Délvidéken.** Mint lapunknak Temesvárról jelentik, a délvidék két városában is építenek legközelebb új pályaudvart. A temesvári iparkamara ez ügyben ugyanis feliratot intézett a kereskedelmi miniszterhez s a miniszter válaszában kiutasításba helyezte, hogy a gyár város elővárosában már a jövő esztendőben felépítik az új pályaudvart s ezáltal a jászvárosi pályaudvar forgalmának egy része megosztható lesz. Ugyancsak az iparkamara kérésére Karánsebesben is új pályaudvart fognak építeni az eddigi szűk pályaudvar helyébe, sőt mint illetékes helyről értesülünk, a miniszter ezt a sürgős elintézendő sorába már fel is vette.

— **Táncanfolyam.** A nagybecskereki munkásképző és táncsegélyt választmánya folyó évi október hó 18-án este 8 órakor az egyet helyiségében (Pest-szálloda) megtartott gyűlésén egy hat heti táncanfolyam megtartását határozta el. A táncanfolyam, amely folyó évi november hó 1-én

nyílik meg, régi célja mellett marad, mi csak örvendetes, mert úgy tagjainak, mint az egyület pártoló közönség fiatalágának alkalmat nyújt — csekély anyagi áldozat ellenében — egy ügyes, mint szellemileg hasznos szórakozást szerezhetők. A tanfolyam a Pest-szálloda emeletén ujjonnan épült tánctermében lesz s az oktatással a városunkban letelepedett és közkedvelt tánc-tanítót, Pál Gáspárt bízták meg. Belépni óhajók forduljanak az egyület vezetőségéhez.

— **A föltámadt Rózsa Sándor.** Szegedről jelentik: Szuronyos esendörök ma délután egy komédiást szállítottak a csillagbörtönbe. Az illető Barány Mihály akrobata, akit betöréses lopással vádolnak. Ez az ember igazán furcsa módon játszotta meg magát Kisteleken. Kirándult oda a truppjával, az előadások néneképletében estéről-estére ő játszotta a Rózsa Sándort. De ebbe a szerepébe annyira beleléte magát, hogy mikor a gyertyalángok kialudtak a kisteleki habfőhő házakban és ráborult az éjszakai sötétség a községre, a játékos Rózsa Sándor elhagyta a komédia ponyvasátorát és átalakult valósgos Rózsa Sándorrá. Elment rabolni. Farkas Matyás butorosnak az üzletét törte föl és képeket, tükröket és kisebb tárgyakat vitt el onnan. A zsákmánynak nem sokáig örülhetett, mert a csendőrség lefűlelte és ma bekísérte a szegedi kir. ügyészséghez. Bárányál betörő számszám és állítólag revolver is volt. A föltámadt Rózsa Sándor most a fogházban elmékedik a művészetekkel eicsereált rabsg keszeveiről.

— **Elítelt gyilkos.** Még június 26-án történt, hogy egy Radonics Tanasztia nevű 19 éves pacséri parasztleány szőváltás közben agyon-szurta Racity Dusán szintén odavalló legényt. Radonics ugyanis az agyon-szurtt legény hűgába volt szerelmes, de minthogy szegény volt, a gazdó leányt nem vehette nőül s vagyontalan-sága miatt különösen a sértett nézte le. A jelzett napon a sértett több társával együtt őt megtámadta ép, mikor a koresmából kijött. Ő csak önvédelemből és részeg állapotban követte el tettét. A szabadkai esküdtségi bíróság tegnapelőtt tartotta mag a tárgyalást ez ügyben. A kihallgatott tanak azonban nem igazolták vádolt védekezését, miért a kir. törvényszék az esküdtek verdiktje alapján Radonics Tanasztia halált okozó súlyos testi sértés bűntettében bűnösnek találta és hat évi fegyházra ítélte.

— **Leszakadt vasuti híd.** Szombathelyről jelentik, vasuti körökben borzalmat vasuti szerencsétlenség képezte besz d tárgyat. Azt híresztelték, hogy a varasd—grobucei vonalon, Krapina állomás mellett leszakadt egy vasuti híd, a kereszttürogo vonat egy megáradt hűgypatakba zuhant és sok ember halálát lelta a habokban. Később ezután kiderült, hogy egy nagyszabású vasuti híd leszakadt. — az ár mosta el, — azonban a bajt idejekorán észrevették és szerencsétlenség egyáltalán nem történt. Kussevich Tivadar üzletvezető és Frűchtl Ede h. üzlet-vezető tegnap elutaztak az eset színhelyére. A vasuti műszaki közegek is nagy apparatussal

— Kint az udvaron. — Hivjátok be — hé! fata! az Aurélt. A Bodó bácsi látni akarja.

Bejön a sudár Aurél. Bocskora a nedvesség-től barna s egy pár ódatapadt fűszál rajta.

— Hol jártál az éjjel Aurél?

— En, — mereszt nagy szemeket Aurél — sehol, Bodó bácsi!

— Mit gondolsz öreg kamerad, hol járt volna? Tegnap este óta ki sem mozdult a házból!

— Ejnye! Ejnye! Pánta. Hisz értem, ha pártját fogod, véred, de én tudom, hogy Aurél járt az éjjel valahol.

— En?! En... sehol, — nyögi az Aurél.

— Na hát akkor jó étvágyat öreg kamerad! Te meg Aurél előre! A község házára előttem! De szépen jöjj ám, ha megakarod ma, szombat este a babádat ölelni.

— De az Istenért, öreg kamerad! Miért mindez? Csak talán nem teszed ezt a csufot a házammal?

— En csufot, Pánta, senkivel nem teszek, csak az igazságot keresem.

A község házára érvén Aurélla, azt rögtön a dutyiba téttem. Láttam, hogy Pánta utánunk settenkedett.

— Murgu! szólított meg társamat és pedig nagy hangon — az őrszobából mindenkit takerits ki. Az őrszoba ajtaját, de még előbb a folyosónak az udvarra nyíló ajtaját is zárd el. Rajtunk, hármunkon kívül itt senki ne maradjon.

Murgu teljesítette, amint mondva volt s bejött hozzám az őrszobába.

Azt mondom neki halkán:

— Murgu! Nyisd fel a dutyit! Engem becsás oda be, to meg itt az őrszobában strázsálj.

A dutyi ajtaja az őrszobába nyílt s a dutyin az udvar felől egy gyermekfej nagyságu szelelőlyuk volt, amit szalmával szoktak bedugdosni, akkor... amikor...

Leülök a priescsre, Aurél mellé.

— Aurél! — mondom neki románul — de

most csitt ám. Egy hanggal el ne áruld, hogy én is itt vagyok, mert máskülönben a halál fia vagy!

Ütünk, ülünk. Varunk.

Egyszer csak a szelelőlyuk szalmaesutakját huzzák kifelé az udvar felől.

— Audz! Audz! Aurélie!

Aurélie nem mer szólni, csak egyet sóhajt s erre újra hallatszik a Pánta suttogó hangja:

— Nu szpurnye, nu mik! Ne szólj, ne vallj!

Ő neki nem szabad téged megütnie!

Ez nekem elég volt.

— Na Aurél, eddig azt mondtam, hogy csitt! de most már meg azt mondom, hogy szólj s mond meg nekem, kikkel együtt loptátok el ma éjjel az Algya Jozsim 17 darab legszebb bárányját?

Aurél azt mondja: hogy ő nem felel.

Ugy pofon legyintem jobbról öblös tonyeremmel s aztán hogy valahogy balra ne essék a földre, balról még egyszer, hogy Aurélnak a fogai csak úgy koppannak.

— Kikkel loptátok el a bárányokat? — S evvel már emeltem is újra a jobb karomat, de Aurél jónak látta a karmozdulat végeredményébe újra bele nem kóstolni, mert bőve elordította magát:

— A bíró, meg a pénztárnok fival együtt!

A bíró és pénztárnok fia is bevallották a lopást. En azonban — nehogy a falu fejei is törvénybe, legalább is tanuként keveredjenek — kiegészíttem a fiuk szűlőit Algya Jozsimmal s Algya válogatva kapta vissza 17 darab bárányát.

— Az Aurél legény ez időtől kezdve mindig roppantató módon fenekedett reám.

Egyszer mit nem tesz.

Sétálgatok a többek között Ovesán a faluszélen. Holmi sátoros cigányok ütöttek táborn a falu körül s ezeket akartam egy kicsit szemügyre venni.

A késő őszi kűdös reggelen megyek az ut

közepén. Soha se mentem öcsém a házak sorjában, hanem mindég az ut közepén.

Egy ablaknyitogás s reá rögtön egy revolver-durránás. A golyó csakóm kakastollait tépdeste össze.

A lövés Parasztkévák házának ablakából dördült el.

Bemegyek a házba. Parasztkéva, aki nagyon jól tudtam, az Aurél kedvese — és a szűlői kéztördelve fogadnak, jajgatnak s menten megvallják, hogy Aurél volt a lövő, aki azonban nem engemet akart meglőni, hanem revolverét próbálta s a varjakra célozott.

— Hol van Aurél?

— Hivjátok be!

Hivják az Aurélt, de nem jön. Felemegy maga Parasztkéva, de Aurél nem jön.

En csak nem mázom fel érette, nem én!

Vettem egy csomó szalmát. Guzsa tekertem.

— Halljátok! Ha az Aurél le nem jön, én kipörkölöm, ... rágyujtom a házat!

— Jöjj le, jöjj le!!! Felgyujtja a házat, ha le nem jössz!

— En, öcsém, bizonyomra mondom, fel is gyujtottam volna azt a házat. Fel én, ha a betyár le nem jön. De azt is bizonyomra mondom neked, hogy mikor azután lejött s térdre esett előttem, egy ujjal sem bánítottam, csupán csak ennyit mondtam neki:

— Aurél! Bodó bácsi nem féli a halált. A halál fél inkább ő tőle, mert golyózápor között is megírta előle. Hanem azért adok egy jó tanácsot neked. A revolveredet ne próbálgasd akkor, mikor én az utcán járok, mert ha ez még egyszer megtörténik, atyád, a grancisár Pánta, az én öreg kameradom bátran... de bátran megásathatja számodra a sirodát s Parasztkéva örökre sirathat.

— Megértetted?

siettek Krahez. és feligénybe s fönn.

• Éjje

ugy látszik netek" irán emberek a hanem mulakarnak. Ho amely Gorlájta, vagy csak szórakben aligha lessége szin annyit vitat látogatók s tegnapi volt minek is va nagyobb köz emléksztünk annyira hely zés, stílus ol Győri Mat demonikus Ilonka Nasz fényes tanu folyton fejő ő szívhez sz a szegény E a társulat a kofa szerepé sorban Polg ki a báró sz valló alakítás temperament nesen és meg gos kabinetel zarándok hála ségű, széles tekig kidolgo többi közrem K i s Pista, S S a t h m á r ret illeti a re

* Szinés

Miklós jönet zenekarából előadásait. A kerülnek szinban is része 24-én Fehért

* Képkia

becskereki sz mányit befe Torontálvárm sület támogat Szekulics rész ronázása alka kiállítás s a latkoztak Sz király pedig fiatal művész meg a polgá

× Vivóta

reken K o o s a hadseregnek esebb vivóma főleg az ifjusá desére s anna a nemes célt és felső keres sajátítására, 6 órákat ad a 13 3 órában. Az főleg azért, ho foglalkozás álta ben ne akad

A begyal gyakorlatilag a ujjában elfoga Kálmán főhadn s a jövőbe me méltó buzgalma de főleg gyer szűlők részéről gyobb méltányla sebb köszönette nemében első vt

siettek Krapinára és hozzáfogtak a hid kiemeléséhez és felépítéséhez, mely hosszabb időt vesz igénybe s addig a közlekedést átszállással tartják fenn.

Színház és művészet.

• Éjjeli menedékhely. A mi közönségünknek úgy látszik nincs érve a „mélységből vett jelenetek” iránt. Ami talán onnan ered, hogy az emberek a nap feredalmi után nem filozofálni, hanem mulatni, nem megráztatni, hanem nevetni akarnak. Hogy melyik résznek van igaza: annak-e, amely Gorkijban a modern dráma Messiasát látja, vagy annak, amely a színházba pusztán csak szórakozni jár, ezt a kérdést belátható időben aligha fogják eldönteni. Az igazgatónak kötelessége színrehozni egy olyan darabot, melyről annyit vitatkoztak az esztétikusok és a színházlátogatók s az olyan üres ház után, amilyen a tegnapi volt, legfeljebb azon elmélkedhetik, hogy minek is van szeszély a világon. Az előadás jóval nagyobb közönséget érdemelt volna. Valóban régen emlékszünk drámai estre, melyen minden szereplő annyira helyén lett volna, melyen összjáték, rendezés, stílus oly tökéletes lett volna, mint épen tegnap. Győri Matild megrázó hangokat talált Vasizlisa demonikus szerepének érvényesítésére. Papp Ilonka Naszja jelentéktelennek látszó szerepében fényes tanujelét adta nagy intelligenciájának és folyton fejlődő tehetségének. Barna Jolán az ő szívéhez szóló hangján mondta el nagy hatással a szegény Natasa igazságait, Molnár Vilma, a társulat e sokoldalú, nagy tehetségű tagja a kofa szerepében jeleskedett. A férfiak közül első sorban Polgár Károlyról kell megemlékeznünk, ki a báró szerepében nyújtott gondos tanulmányra valló alakítást. Kitérő volt Sik Rezső, ki élénk temperamentumának teljes érvényesítésével, színesen és meghatóan játszotta a színészt. Valóságos kabinetalakítást nyújtott Deréki Antal a zarándok hálás szerepében, melyet a nagyműveltségű, széles látókörű színész a legapróbb részletekig kidolgozott. De elismerést érdemelnek a többi közreműködők valamennyien, nevezetesen Kiss Pista, Szathmáryné, Irsai, Hatvani, Szathmáry, Gózon, Borsódi. Külön dicséret illeti a rendezőt.

• Színészet a Délvidéken. Kunhegyi Miklós jónévű színigazgató 40 tagból és saját zenekarából álló társulattal Oravicán tartja előadásait. Az újabb darabok jó előadásban kerülnek színre és a közönség keleti támogatásban is részesíti a társulatot. Kunhegyi e hó 24-én Fehértemplomban kezdi meg az idényt.

• Képkiallítás. Szekulics Sándor nagybecskereki születésű festőművész külföldi tanulmányait befejezve, most Nagybecskereken a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület támogatásával műveiből kiállítást rendez. Szekulics részt vett Belgrádban Péter király koronázása alkalmával rendezett délszláv művészeti kiállításon s a szerb lapok igen elismerően nyilatkoztak Szekulics művészetéről, Péter szerb király pedig meg is vásárolt tőle két tájképet. A fiatal művész itteni kiállítása a jövő héten nyílik meg a polgári iskola diszterében.

Sport.

× Vivótanfolyam a diákoknak. Nagybecskereken Koós Kálmán m. kir. honvéd főhadnagy, a hadseregnek egyik legképzettebb és legtehetségesebb vivómestere, a vivósport fejlesztésére s főleg az ifjúságnak e nemes sport iránti érdeklődésére s annak minél korábbi elsajátítására azt a nemes célt tűzte maga elé, hogy a gimnáziumi és felső kereskedelmi ifjúságnak a vivósport elsajátítására, önként díjtalanul rendszeres vivóórákat ad a főgimnázium tornacsarnokában heti 3 órában. Az előadásokat mindig 5-6-ig tartja, főleg azért, hogy a tanulni vágyó ifjúság e nemes foglalkozás által szükséges iskolai kötelezettségükben ne akadályoztassék.

A begyakorlásokat úgy elméletileg, mint gyakorlatilag a „Római Vivó-Akadémiá"-n legújabb elfogadott rendszer szerint végzi Koós Kálmán főhadnagy annak ezen nemes, önzetlen s a jövőbe messze kiható önfeláldozó s követésre méltó buzgalma, minden nemesen gondolkodó, de főleg gyermekeiket katonai pályára szentelő szülők részéről a hála köteles elismerésénél nagyobb méltánylást érdemel s bizonyára a legteljesebb köszönettel adóznak is iránta. Ez a maga nemében első vivótanfolyam holnap kezdődik meg.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése október 20-án.
— Távirati tudósítás. —

Budapest, október 20.

A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, a melyen napirend előtt Berzeviczy Albert kultuszminister beterjeszti a népoktatás reformjáról szóló törvényjavaslatot.

Ezután Polónyi Géza személyes kérdésben magyarázta legutóbbi beszédét, majd Hieronymi Károly kereskedelmi minister konstatálta, hogy az olasz provizórium dolgában a szerződés bármelyik fél akaratra felbontható.

Utána Günther Antal beszélt a provizórium ellen s csatlakozott Krasznay határozati javaslatához.

Ballagi Géza a javaslat mellett szól s behatóan fejtegeti annak szükségességét s a kormány eljárásának korrektségét s az ország érdekeire való hasznosságát.

Az orosz-japán háború.

Ujabb harcok.

Budapest, október 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Londonból táviratozták, a japánok nemcsak hogy megtartották hadállásaikat, de állandóan nagy erővel nyomulnak előre. Tegnap pihenő volt.

Budapest, október 20. (A „Torontál” ered. távirata.) Szentpétervárról táviratozták: a Sachonál újabb nagy csata folyik. Kuropatkin negyvenezer főnyi segítséget kapott. Az oroszok lázasan erősítik Mukdent, helyzetük azonban igen komoly.

A japánok Mukdennél.

Budapest, október 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról táviratozták, a japánok már egészen Mukden elé értek és tegnap megkezdték a város bombázását. A lakosság egy része északnak menekül.

Püspöki konferencia.

Budapest, október 20. (A „Torontál” ered. távirata.) A tegnapi reggel megkezdett konferencia, melyen Vaszary Kolos hercegprímás elnököl, csak a késő délutáni órákban ért véget. A konferencián, melyen különösen az autonómia ügyben hoztak fontosabb határozatot s behatóan foglalkoztak a katolikus tanítók és tanítónők képző vizsgálatával, résztvettek: Bende Imre, Bubics Zsigmond, Csáky Károly gróf, Hornig Károly báró, Dessewffy Sándor, Majláth Gusztáv gróf, Radnay Farkas dr., Széchenyi Miklós gróf, Várossy Gyula dr., Szmeccsanyi Pál római katolikus püspökök, Fehér Ipoly pannonhalmi főpát, míg az elárvult kalocsai érsekséget Majorossy püspök, érseki helynök képviselte; megjelentek továbbá Mihályi Viktor görög katolikus érsek, Firczak Gyula, Hosszu Vazul, Szabó János, Vályi János, Radu Demeter dr. görög katolikus püspökök.

Az országos katolikus nagygyűlés.

Budapest, október 20. (A „Torontál” ered. táv.) Az ötödik országos katolikus nagygyűlés ma vette kezdetét a katolikus legényegyletek országos szövetségének a gyűlésével. A gyűlést Várossy Gyula székesfehérvári püspök nyitotta meg s utána Schiffer Ferenc, dr. Andor György, Virágh Ferenc, Erdőssy Károly és Molnár Mihály tartottak előadásokat. Este fél hét órákor a budapesti Szent Imre-kör ifjúsági ünnepélyt tartott, amit ismerkedési estély követett a katolikus körben. A tulajdonképpeni nagygyűlés holnap, pénteken délelőtt 11 órákor kezdődik a Vigadó nagytermében, ezt megelőzőleg pedig délelőtt 9 órákor a fővárosi plebánia-templomban ünnepélyes Veni Sancte lesz.

Fenyő Sándor bűnügye.

Budapest, október 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fenyő Sándor ismeretes bűnügyében ma hozott ítéletet a királyi tábla. Az ítélet értelmében a tábla a tör-

vényszék által Fenyő Sándorra rótt kilenc havi börtönbüntetést hat hónapra szállította le.

A bécsi gyilkosok.

Budapest, október 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból jelentik: a tegnap elfogott Klein házaspár egészen apatikusan viselkedik. Kleinné még mindig ártatlanságát igyekszik bizonyítani. Arra a kérdésre, hogy beleegyeznek-e kiadatásukba, mindketten igennel válaszoltak. Kleinné kijelentette, hogy mielőbb Bécsben szeretne lenni, hogy a vádakkal szemben tisztázhassa magát. Azt kívánta, hogy még ma este indítsák őket utnak. Az államügyész azonban teljesíthetetlennek mondta ezt a kívánságot, mert előbb be kell várni a megkereső iratok beérkezését. A házaspár beleegyezése mindenestre megrövidíti a kiadási eljárást.

Határidő-üzlet.

Budapest, okt. 20. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árakban nem történt nagyobb változás. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:
Buza (októberre) 10.23 — —
Buza (májusra 1905.) 10.64 — —
Tengeri májusra 1905.) 7.49 — —
Zab (októberre) 6.93 — —

Nyilttér.*

Igen alkalmas utazásoknál.
Rövid használat után nélkülözhetetlen.
Egészségügyi hatóságok által megvizsgálva.
Bizonysítvány kelt Bécsben, 1887. júl. 8-án.

Kalodont

nélkülözhetetlen
fogtisztító-szer.

A fogak tisztántartásához csupán szájvizet nem elégségesek. A foghúson mindig újólag keletkező ártalmas anyagok eltávolítása csakis mechanikus tisztítással kapcsolatban oly frissítően és antiszeptikusan ható fogtisztító-szerrel sikerülhet, minőnek a „Kalodont” már az összes kulturált államokban a legsikeresebb használatra bizonyult.

(94—21.19)

* Az e rovat alatt közöltéket nem vállal felelősséget a szerk.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, csütörtök, október hó 20-án:
Csokon szerzett völegény.
Eredeti énekes bohózat 3 felv.

Személyek:

Csontay Lőrinc, földbírtokos	—	Sik Rezső
Béla, unokaöccse	—	Szathmáry Lajos
Eszt, özvegy, rokona	—	Győri Matild
Ábrai Irén	—	H. Lévai Berta
Barnyai Kálmán	—	Borsódi Ferenc
Olga, neje	—	Barna Jolán
Trauer, nyug. katonaorvos	—	Irsai Leó
Irmagi	—	Deréki Antal
Futaki	—	Hatvani Ede
Ripacs	—	Polgár Károly
Nefejejts	—	Szathmáryné

Kezdeté 8 órákor.

Holnap, péntek, október hó 21-én:

Makrancos hölgyek.

(Lysistrate.)

Bérbe adás.

A Torontálmegyei takaré- és hitelbank gimnázium-utcai bérházának emeletén
— egy vízvezetékekkel ellátott —

két utcai szoba, előszoba,
— fürdőszoba —

és egyéb mellékhelyiségekből álló lakás
f. évi november hó 1-étől bérbe
adandó.

Bővebb felvilágosítást ad a nevezett

bank

767-1.1

igazgatósága.

1298/904. szám.

760-2.2

1688/904. szám.

765-3.1

24433/II-1904. sz.

M. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Debrecen.**Pályázati hirdetmény.**

Torontálmegye bánlaki járásához tartozó Szent-János községben újonnan rendszeresítet *községi szülésznői állásra* pályázatot hirdetek.

Javadalmazása 180 korona évi készpénz fizetés; továbbá fizetésképeseknél a szülésznői segélyért és a gyermekágyasnak 8 napon át való ápolásáért 2 korona díj, szülésen kívül való ténykedésért pedig a fizetésképesektől esetenként 40 fillér díj jár; az előjáróság által szegényeknek nyilvánított szülő nőknél évi fizetése fejében ingyen tartozik szülészeti segélyt és ápolást nyújtani.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérvényeiket a törvényes képzettségüket és eddigi szolgálataikat igazoló okmányaikkal ellátva hozzám *foló évi november hó 10-ig* annál is inkább nyujtsák be, mert a később érkezőket figyelembe venni nem fogom.

Bánlak, 1904. évi október 15-én.

Dr. Kropf,
h. főszolgabíró.

2733/1904.

764-3.2

Bérbeadási hirdetmény.

Tomasovác község előjárósága közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező „Peszak” nevű dűlőben levő *160 hold* buza alá kerülő *szántóföldet folyó évi október hó 24-én d. e. 9 órakor* a helyszínén megtartandó nyilvános árverésen egy évre *bérbe fogja adni*.

Megjegyeztetik, hogy ezen föld csakis azonnali készpénzfizetés mellett fog bérbe adatni.

Tomasovác, 1904. évi október hó 19-én.

Kallenovics Zsiva,
bíró.Pérics,
jegyző.

24206/I. szám.

Magyar kir. államvasutak
Üzletvezetőség Aradon.**Pályázati hirdetmény.**

(Faggyu szükséglet szállítása iránt.)

A magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetősége a vonalai szükségletének fedezésére 1905. és esetleg a következő 1906. és 1907. években évenként szükséges mintegy 4000 kgr. faggyu szállítására a biztosítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A szállításra vonatkozó részletes feltételeket magában foglaló ajánlati felhívás a magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetőségénél megszerzhető.

Az ajánlatok feletti határozathozatal, illetve a szállítás odaitételese az ajánlat felbontásától számított 28 nap alatt várható, míg a letelt óvadék ezen határidő után 8 napon belül fog kiutaltatni.

Az ajánlatok a külön e célra szerkesztett ajánlati mintán teendők.

A szállítás a magyar királyi államvasutaknál érvényben lévő s anyagok szállítására vonatkozó 122.291/96. sz. általános, valamint a faggyu szállítására vonatkozó 39.986/92. sz. különleges feltételek értelmében eszközözendő, mely feltételek a pályázati határidőig alólított üzletvezetőség anyag- és leltárbeszerzési osztályánál, valamint a magyar kir. államvasutak igazgatóságánál és minden üzletvezetőségénél naponként a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ívenként 1 koronás magyar okmánybéllyel ellátott ajánlatok ezen alábbi külcsimel: „Ajánlat faggyu szállítása iránt 24.208/904. számhoz” 1904. évi október hó 25-ikének déli 12 órájáig a magyar királyi államvasutak aradi üzletvezetőségének általános osztálya főnökéhez benyújtandók, vagy posta útján beküldendők.

Aradon, 1904. szeptember havában.

(3.1)

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Rámpás

kapható (731-x.10)

Dr. Brájjer Lajosnál.

Hirdetmény.

Gyertyámos község, mint erkölcsi testület tulajdonát képező *nagykorcsmai helyiség* f. évi október hó 30-án d. e. 10 órakor 1905. évi január hó 1-től kezdődőleg 3 évre nyilvános árverés útján Gyertyámos község-házánál haszonbérbe adatik.

Az árverési feltételek a községi jegyzői irodában megtekinthetők.

Gyertyámoson, 1904. október 19.

Gesztessy László,
jegyző.Römer Péter,
bíró.

9340. tük. szám. 1904.

763-1.1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Wilhelm Flórián écskai lakos végrehajtónak Weisz Mihály lukácsfalvai lakos végrehajtást szenvedő elleni 36 kor. 92 fillér tőkekövetelés s jár. iránti ügyében, továbbá csatlakozott végrehajtónak tekintendő u. m. écskai Lázár Marianna fr. j. Harnoncourt Felix grófja javára 301 kor. 48 fillér és 1947 korona 60 fillér tőke és jár. erejéig, gróf Harnoncourt Felix, kk. gróf Harnoncourt Mária Luiza, Felix és Alice javára 3 kor. 26 fillért tőke erejéig Ferdinandi János javára 730 kor. tőke és jár. erejéig, a lázárföldi új takarékos és előlegszövetkezet javára 7 korona 50 fill. tőke és jár. erejéig, Márton István muzslyai lakos javára 1 kor. 80 fillér és jár. erejéig az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Lukácsfalva községi 112. sz. tjkvben A + 1-5. sorsz. alatt foglalt 210 a. hrsz. 112. ö. i. sz. ház és 612. négyszögöl beltelek az 1881. LX. t-c. 156. §-ának d. pontja alapján egészben, tehát a végrehajtáson kívül álló Weisz Mária jutaléka is 800 koronában, 210/b. hrsz. 1 hold 1015. négyszögöl belső szántóból végrehajtást szenvedőt megillető jutaléka 458 koronában, 241/2. hrsz. 1 hold 538 négyszögöl szántóból végrehajtást szenvedőt megillető jutalék 238 koronában, 241/124. hrsz. a. 1535 négyszögöl területű szántó az 1881. LX. t-c. 156. §-ának d. pontja alapján egészben, tehát végrehajtáson kívül álló Weisz Mária jutaléka is 326 korona és 248/47. hrsz. 738 négyszögöl területű szőlő az 1881. LX. t-c. 156. §-ának d. pontja alapján egészben, tehát a végrehajtáson kívül álló Weisz Mária jutaléka is 262 korona kikiáltási árban 1904. évi november hó 18-ik (tizennyolc) napjának délelőtti 19 órájakor Lukácsfalva község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 80 koronát, 45 korona 80 fillért, 23 korona 80 fillért, 82 korona 60 fillért és 26 korona 20 fillért készpénzben vagy az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi irattárában s Lukácsfalva község-házánál megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1904. évi szeptember hó 2. napján.

Szabó,
kir. törvényszéki bíró.

24433/II-1904. sz.

M. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Debrecen.**Pályázati hirdetmény.**

A magyar királyi államvasutak Ungvár állomásán létesítendő új magasépítmények előállítására tárgyában ezennel pályázatot hirdetünk, melyre a kellőleg kiállított és felbélyegzett ajánlatok legkésőbb 1904. évi október hó 26-án déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak debreceni üzletvezetőségének titkárságánál benyújtandók.

Később érkező ajánlatokat nem fogunk figyelembe venni.

A létesítendő magasépítmények a következők:

1. Áruraktár irodapályókkal 840 m² alapterülettel.

2. A meglévő nyílt rakodónak 24 méterrel való meghosszabbítása és átalakítása.

3. Szabványos gabonaszín 165 m² alapterülettel.

4. Ágyurakodó 80 m. hosszú.

5. Két darab tisztítógödör és daruakna.

6. Kéttartányú vizáramlási épület szabványos vizáramlási kuttal.

7. Hatrekeszes szénraktár 314 m² alapterülettel.

8. Szabadon álló munkás árnyékszek.

9. Két db szabványos örbóda.

Az épületek tervoi, a szerződési tervezet és a feltét füzetek 1904. október 5-től kezdve a magyar királyi államvasutak debreceni üzletvezetőségének pályafentartási és építési osztályában, valamint ungvári osztálymérnökségünk hivatalos helyiségeiben a hivatalos órák alatt megtekinthetők és ugyanott az ajánlati szöveg és ajánlati költség-számítás 2 kor-ért megszerzhető.

Az ajánlatok borítékai a következő felirattal látandók el: „Ajánlat az Ungvár állomáson létesítendő magasépítmények előállítására”.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

GÉPIRÓ VAGY GÉPIRÓNÓ

ki a magyar és lehetőleg a német gyorsíráshoz is ért és egy kereskedelmi iskolát végzett

GYAKORNOK

alkalmazást nyerhet

özv. GUTTMANN JAKABNÉNÁL
Nagybecskereken. (766-1.1)

Magyar királyi államvasutak.

143570/904. szám.

Magyar királyi államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

(Calcium-carbid és calcium-carbid töltény szállítása iránt.)

A magyar királyi államvasutak igazgatósága az 1905. évben szükséges 470 métermáza calcium-carbid és 40.000 db calc um-carbid töltény szállítása iránt ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A kiirt mennyiség csak megközelítő szükségletet képezvén, az igazgatóság fentartja magának a jogot, hogy ezen mennyiségnél — tekintet nélkül a szükségletre, egy negyeddél többet vagy kevesebbet rendelhessen.

Az ívenként egy koronás okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1904. évi október hó 22. déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak igazgatósága anyag és leltárbeszerzési szakosztályánál benyújtandók, vagy postán oda beküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott anyag értékének 5%-a legkésőbb 1904. évi október hó 21. évi déli 12 óráig a magyar kir. államvasutak főpénztáránál leteendő.

Szállításra nézve mérvadók és kötelezők a 122291/96. sz. általános szállítási feltételek, melyek a budapesti nyomtatványtárnál posta útján meg is rendelhetők, megjegyezvén, hogy minden egyes példányért 50 fillér fizetendő. A feltételeknek posta útján való megküldése esetén még 20 fillér postaköltség is beküldendő.

A pályázatra, valamint a szállításra vonatkozó egyéb részletes módokzatok ugyszintén a minőségre vonatkozó feltételek az ajánlati felhívásban foglaltatnak, mely az igazgatóság anyag és leltárbeszerzési szakosztályánál, valamint az üzletvezetőségeknél és a hazai ipar- és kereskedelem kamaráknál betekinthető.

Az ajánlati felhívás az ajánlatot tenni szándékozóknak a fentnevezett anyag- és leltárbeszerzési szakosztály által ingyen adatik ki, vagy kívánatra postán megküldetik.

Budapest, 1904. szeptember hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)